№ 27 ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ, 5 ՓԵՏՐՎԱՐԻ

1913
ՔԱՌԱՍՈՒՆԵՐԿՈՒԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ, 5 ՓԵՏՐՎԱՐԻ № 27

Տարեկան գինը 10 րուբլի. կէս տարինը և 7 ամսվանը 6 րուբլի.
Առանձին համարները ԱՄԵՆ ՏԵՂ 5 ԿՈՊ.

Թիֆլիսում գրվում են խմբագրատանը.

Մեր հասցէն՝ Тифлисъ, редакція „Мшакъ"
Сергіевская ул., № 5.
Tiflis, Rédaction „Mschak"

Խմբագրատան տէլէֆօն № 2—58.

ՄՇԱԿ

ՀԻՄՆԱԴԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՐՔԵՐՈՒՆԻ

Խմբագրութիւնը բաց է առաւօտեան 10—2 (բացի կիրակի և տօն օրերից).

Բայտարարութիւն ընդունվում է ամէն լիզով

Բայտարարութիւնների համար վճարում են իւրաքանչիւր տողատեղին 10—20 կօպ.

Տպարանի տէլէֆօն № 67.

ՊԱՊԻՐՕՍՆԵՐ ԳԱԼԻՍ „ԿՕՄԷՏԱ" ԸՆԿ. ԹԻՖԼԻՍՈՒՄ:

25 հատը—15 կօպ., 10 հատը—6 կօպ. (և. ու.)

986. 0—13

ԹԻՖԼԻՍԻ ՓՈՂՈՎԱՐԱՆ

Երեքշաբթի, փետրվարի 6-ին

ՀԱՅՈՑ ԴՐԱՄԱՏԻԿԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԽՈՒՄԲԸ ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆԷ

ՄԻՐՈՒԱ ԷՖՐՕՍ

Պիէս 4 արար., հեղ. Գօրլինի, թարգմ. Վ. ք. Տէր-Ղևոնդեանի։

Մասնակցում են. ս. ս. Աբուսեակ, Գուլազեան, Զաբէլ, Մայսուրեան, Ցամիկ, պ. պ. Բերոյեան, Լաքա, Ղազարեան, Մամիկոնեան, Մանուէլեան, Ցարութիւնեան և ուրիշները։

Սկիզբն է երեկոյեան ժամը 8-ին։

Բիժխեօր՝ Ա. ԱՐՄԷՆԵԱՆ

91. 1—1

Բելգիի հայասպառնի

ԲԺԻՇԿԱՊԵՏ

Գ. Գ. ՄԵՀՐԱԲԵԱՆՑ

Ներքին հիւանդութիւններ՝ առանձնապէս կրծքի, ԹՈՔՍԻՏԻ և սրտի։ Բժշկութիւն նաև տուբերկուլինով, ՐՈԴԻՒ պրէպարատներով և վիրաբուժական միջոցով՝ նէվմատօրակով։

Ընդունելութիւնը ամեն օր, առաւօտեան ժամը 9--11-ը և երեկոյեան ժամ 5—8-ը։

Հիւանդներին առ. ժամը 9—10-ը ձրիաբար։

Սօլօլակ, Բէհբութեան փող. № 23 (անկիւն Գանովկայայ)։ Հեռաձայն 7—92.

(ա.օ.) առ. 92. 100—1

ԲԺԻՇԿ

Յ. Մելիք-Նուբարեան

Ներքին և երեխաների հիւանդութիւնների, առանձնապէս Թոքերի։

Թորախտի բժշկութիւնը տուբերկուլիններով և պնեվմատորակով։

Ընդունելութիւնը ՆՈՐ ԲՆԱԿԱՐԱՆՈՒՄ

(առաւօտեան 12—1 ժ.
Ամեն օր (երեկոյեան 5—7 ժ.

Սօլօլակ, Բոլշևիկովսկայա 10 (Լերմօնտովսկ. զեղատան դիմացը)։

(և. հ. կ.) առ. 746. 100—52

ԹԻՖԼԻՍԻ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆԱԿԱՆ ԲԱՆԿԻ ՀԻՄՆԱԴԻՐՆԵՐԻ ԿԱՋՄԱԿԵՐՊԻԶ ԿՕՄԻՏԷՏԸ

սրանով յայտարարում է, որ, Բանկի կանոնադրութեան § 5-ի համաձայն, Բանկի բացման համար ակցիաների արժէքի առաջին կէս-վճարը լրացնելու համար

40% ՎՃԱՐԸ, ՈՐ ԿԱԶՄՈՒՄ Է 100 ՐՈՒԲԼԻ ԻՒՐԱՔԱՆՉԻՒՐ ԱԿՑԻԱՅԻՑ,

կընդունվի Պետական Բանկի Թիֆլիսի Գրասենեակում, Կազմակերպիչ Կոմիտէտի № 30079 առաջին ընթացիկ հաշուով, սկսած

ՆԵՐԿԱՅ ՓԵՏՐՎԱՐԻ 11-ԻՑ ՄԻՆՉԵՒ 20-Ը ՆՈՑՆ ԱՄՍԻ։

Յիշեալ 40%-ը Պետական Բանկի Գրասենեակը մուծելիս անհրաժեշտ է ներկայացնել նաեւ 10% վճարի համար տրված անդորրագիրը, որից յետոյ թէ այդ անդորրագիրը եւ թէ 40% վճարի համար ստացված անդորրագիրը պէտք է ներկայացնել Կազմակերպիչ Կոմիտէտի դիւանատունը՝ համապատասխան մակագրութիւնների համար, նախքան ժամանակաւոր վկայականի տրվումը։

Օտար քաղաքների բաժնետէրերը յիշեալ վճարումը պիտի կատարեն անվիջական կերպով, փոխադրելով դրամը Պետական Բանկի Թիֆլիսի Գրասենեակը՝ Կազմակերպիչ Կոմիտէտի № 30079 ընթացիկ հաշուին անցկացնելու, կամ թէ ուղարկել Կոմիտէտի նախագահ ԱՐՇԱԿ Ն. ՄԻԼԵԱՆԻ անունով, ըստ որում 10% վճարի համար տրված ժամանակաւոր անդորրագրերը պէտք է միաժամանակ ուղարկել Կազմակերպիչ Կոմիտէտին մասկագրելու համար։

Կազմակերպիչ Կոմիտէտի Դիւանատան հասցէն. Тифлисъ. Бебутовская ул. № 50, д. Тифлисскаго Купеческаго Общества.

(5,10) 84. 3—2

ԲԺԻՇԿ

Ե. Ի. ՄԻՆԱՍԵԱՆՑ

Ներքին, երեխայոց և սեռամոքսա-աղիքային հիւանդութիւններ։

Գրօֆ. Mathieu-ի մանգիտական կլինիկայից—Պարիզից

Ընդունելութիւնը (առաւ. ժ. 9—11-ը։ (երեկ. ժ. 5—7-ը։

Մէխայլովսկի պր. 86, տէլէֆ. № 576.

(ե.հ.կ.) առ. 179. 100—88

ԲԺԻՇԿ

ՇՈՒՇԱՆԻԿ ՆԱԲԱԹԵԱՆ

Ընդունում է հիւանդները կանոնց և ժամ-կաբաձոութեան վերաբերեալ ամեն օր, բացի կիրակի օրերից, երեկ. ժամը 5—6-ը։

Հասցէն՝ Բարշչէվսկայա № 1.

առ. (կ. ե. հ.) 4. 100—14

ԱՏԱՄՆԱԲՈՑԺ

Ս. Գ. ԿԷՕՆՃԵԱՆ

Ընդունում է ատամի և բերանի հիւանդութիւն ունեցողներին. պլօմբ, արհեստական ատամներ, ատամի հեռացում, (առանց ցաւի)։

Ընդունելութիւն 9—2-ը առաւ., 4—7-ը երեկ.

Անկիւն Աբաս-Աբադսկայա հրապարակի և Լերմօնտովսկայա փողոցի, № 1.

(ե.հ.կ.) առ. 849. 0—10

ՎԵՐՋԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

(Պետերբուրգի Հեռ. Դործ.)

2 և 3 փետրվարի

Լօնդօն. — Համայնքների պալատ. Սաատս-սեկրէտարի օգնական Օկլէնդը, բացատրութիւն տալով պարսկական գործերի առիթով, մատնանշեց, որ մէջլիս գումարելը այժմ կարող էր ձգտակար լինել, բայց որովհետև Պարսկաստանում հաստատվել է կայուն կառավարական իշխանութիւն, ուստի անգլիական կառավարութիւնը յոյս ունի, թէ մէջլիսը կը գումարվի և Պարսկաստանը կը սկսէ առաջադիմել, ինչպէս սահմանադրական երկիր։ Ինչ վերաբերում է ռուսական զօրքերին, թէև ռուսաց կառավարութիւնը տրամադրված չէ յետ կանչել նրանց, սակայն նրա կարծիքով Ռուսաստանը կաշխատէ պահանջնել զօրքերի թիւը, հէնց որ իրերի դրութիւնը Պարսկաստանում այդ հնարաւոր կը դարձնէ։ Ռուսներին պէտք է ժամանակ տրվի, որպէսզի նրանք կարողանան համոզվել, որ Պարսկաստանի նոր կառավարութիւնը յիրաւի ընդունակ է պաշտպանել կարգ ու կանոնը։

—

Վիէննա.—«Կօր. Բիւրօ»ն հաղորդում է. «Նէյէս-Վինէր-Տագէբլատում» տպված յօդուածի մէջ մատնանշված է, թէ բարձր քաղաքական շրջանները միաբերան ընդունում են Ֆրանց-Յովսէփ կայսրի նամակի բացառիկ արժէքը. վիճելի հարցերի լուծման ժամանակ նա կանէ հզօր ազդեցութիւն իրեւ ղեկավար ցուցմունք խաղաղութեան ոգով։ Տեղեակ շրջաններում գոհ են Հօհենլօհէի միսիայի հետևանքներից։ Աւստրօ-Ունգարիայի և Ռուսաստանի միասին հանդէս գալը ապահով է։ Պետերբուրգում և Վիէննայում վաւերացված խաղաղասիրական տենդենցների միանմանութիւնը Վիէննայում հանդիպում է ամենաընդհանուր ընդունելութեան։ Այդպիսով հիմնաւորվում է այն յոյսը, թէ մեծ պետութիւնները համերաշխ կը ձեան ինչպէս իրանց տենդենցների մէջ, այնպէս և այդ տենդենցների իրական արտայայտութեան մէջ, որոնք սոսկ խաղաղութիւնը պահելուն են հետամուտ։

Դիպլօմատիական շրջաններում կարծում են, որ Աւստրօ-Ունգարիայի և Ռուսաստանի միասին հանդէս գալը «Նէյէս-Վինէր-Տագէբլատը» հանգամում է այն մտքով, որ գուցէ մօտիկ ապագայում երկու մեծ պետութիւնները միաժամանակ միջոցներ ձեռք կառնեն ապահովացնելու սպառազինութիւնը այն պարագային, եթէ այդպիսիները կապվում են բալկանեան դէպքերի հետ։

—

Հօղէյդա.—Իմամ Եահիան դուրս գրեց Սաիդ-Իդրիսին իր դիրքից և գերեց մի քանի հարիւր մարդու։

—

Սանաա (Արաբիա).—Կատաբի ապրանքները սպանեցին փոխ-նահանգապետին, վիրաւորեցին մի քանի պաշտօնեաներին։ Ապստամբութեանը պատճառ դարձաւ անգլիական Ադէնի սահմանին կից մաքսային կայարանների հիմնելը։

—

Լօնդօն.—Բէյտէրը տեղեկացաւ, որ դեսպանների խորհրդակցութիւնը քննեց թիւրքական առաջարկութիւնը մեծ պետութիւնների միջամտութեան մասին։ Պ. Հ. Դ. թղթակցի տեղեկութիւնների համաձայն՝ ի պատասխանի թիւրքական առաջարկութեան մեծ պետութիւնները պնդել են, որպէսզի Բ. Դուռը ընդունէ Քեամիլ-փաշային յանձնված մեծ պետութիւնների նոտայի բոլոր պահանջները։

—

Վիէննա.—Սահմանները որոշելու համար Ալբանիա մասնաժողով ուղարկելու հարցի առիթով լրագիրները տեղեակ աղբիւրից հաղորդում են՝ որ դեսպանների խորհրդակցութեանը պաշտօնապէս այդպիսի առաջարկութիւն չէ ներկայացված։

—

Բուխարէստ.—Սոֆիայում բումինբոլգարական բանակցութիւնները վերսկսելը տաք մեկնութիւնների առիթ տուեց բումինական մամուլի մէջ։ Մամուլը ցանկանում է հարցի շուտափոյթ լուծումն, որի յապաղումը բարդացնում է տրամադրութիւնը երկրում։

Դեսպան Շեբէկօն երկու ժամով ունկնդրութեան ընդունվեց թագաւորից։

—

Վիէննա.—Զինւորական հարցերի լաւատեղեակ «Ցէյտը» յայտնում է, որ զինւորական ձեռնարկութիւնների պատճառով եղած ծախքերն արդէն 100 միլիոն գնում է։ Հաշտութեան դէպքում այդ ծախքերը կը հատնեն մէկ միլիարդի։

Այսօր Բերխտօլդի նախագահութեամբ նիստ կայացրին մինիստրները և քննեցին երկրի տնտեսական ու քաղաքական հարցերը։

—

Մէկսիկա.—Մի քանի օր տեղ փողոցային կռիւներից յետոյ պրեզիդենտը հրաժարական տուեց։

—

Մեկսիկա.—Նորագոյն տեղեկութիւնների համաձայն՝ Մադէրօն հրաժարական չէ տուել, այլ յայտնել է սենատին, թէ պատրաստ է ուելի շուտ մեռնել, քան հրաժարվել իր լիազօրութիւններից։ Ի պատասխան սենատի առաջարկութեանը՝ վերջ դնելու պատերազմական գործողութիւններին՝ Դիացը յայտնել է, թէ կը կատարէ այդ միմիայն Մադէրօյի հրաժարակաւնից յետոյ։

—

Վաշինգտօն.—Պաշտօնապէս հաղորդվում է, որ Միացեալ Պետութիւնները մտադիր չեն փոխել իրանց քաղաքականութիւնը Մէկսիկայի վերաբերութեամբ։

—

Տօկիօ.—«Տաօ դօ Բուենկայի» ասիական ընկերութեան խնճոյքում Սուենհատէնը ասաց, որ չինական յեղափոխութիւնը աջողութեամբ վերջացաւ շնորհիւ Եապօնիայի. չինացիք և եապօնացիք կը պաշտպանեն Եւրօպայից և Ամերիկայից Հեռաւոր Արևելքը, որ պէտք է Ձայ ասիական ժողովուրդներին։

—

Կաշգար.—Սինցզեանի նահանգի նոր կառավարիչ Պետականը զօրքը վերակազմում է եւրօպական եղանակով։ Մեծ ծախքերի պատճառով նա առաջարկեց տեղական վաճառականներին մասնակցել զինւորական կարիքների համար բաց թողնված ներքին փոխառութեանը։

ԲԱԼԿԱՆԵԱՆ ՏԱԳՆԱՊԸ

ՎԵՐՍԿՍՎԱԾ ՊԱՏԵՐԱԶՄԸ

(Պետերբուրգի Հեռ. Դործ.)

2 և 3 փետրվարի

Սօֆիա.—Ադրիանուպօլսի ռմբակոծութիւնից հրդեհվեցին մի քանի թաղամասեր։ Թիւրքաց մի զօրամաս փախաւ բօլգարական բանակը։

Շարքեօյում թիւրքերը նորից անակնկալ փորձ արին դուրս գալու դիրքերից։ Նրանք կուի դաշտում թողին 1000 դիակ։ Թիւրք գերիները պատ-

ՅՈՒՅՍ ԴՈՒՐՍ ԵԿԱՎ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ՈՐԳԱՆ

Հրատարակվում է ամեն օր, բացի կիրակի և տոնական օրերից

Խմբագրության և տպարանի հասցեն՝ Երևան, Աբովյան փող. № 3

Հեռախոսներ՝ խմբագրության՝ 24-00, 24-01, 24-02, 24-03, 24-04

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ՈՐՈՇՈՒՄԸ

Հայկական ՍՍՀ Նախարարների խորհուրդը որոշում է.

1. Հաստատել Հայկական ՍՍՀ 1940 թվականի պետական պլանի հետևյալ ցուցանիշները.

Ընդհանուր արտադրանքի արտադրությունը 1939 թվականի համեմատությամբ 1940 թվականին պետք է աճի 18 տոկոսով։

Արդյունաբերության ընդհանուր արտադրանքի արտադրությունը 1940 թվականին պետք է կազմի 1939 թվականի համեմատությամբ 19 տոկոս աճ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐ

— Ինչպե՞ս է, որ Ռուսաստանի հայ գաղութները ոչ մի ներկայացուցիչ չունեն Ռուսաստանի Պետական Դումայում, մինչդեռ ռուսական գաղութներն ունեն։

«Ռուսական գաղութները,— պատասխանեց նախարարը,— ունեն իրենց ներկայացուցիչները Դումայում, որովհետև նրանք ռուսահպատակներ են, իսկ հայերը ռուսահպատակներ չեն։ Հայերը Ռուսաստանում գտնվում են միայն հյուրերի իրավունքով։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Թուրքիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Պարսկաստանի Մեջլիսում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Ամերիկայի Կոնգրեսում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Ֆրանսիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Անգլիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Գերմանիայի Ռայխստագում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Իտալիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Ավստրիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Հունգարիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Բելգիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Հոլանդիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Դանիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Շվեդիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Նորվեգիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Շվեյցարիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Պորտուգալիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Իսպանիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Հունաստանի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Ռումինիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Սերբիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Բուլղարիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Մոնտենեգրոյի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Ալբանիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Մակեդոնիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Կրետեի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Կիպրոսի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Մալթայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Սիցիլիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Սարդինիայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Կորսիկայի Պառլամենտում։ Ռուսաստանի հայերը ունեն իրենց ներկայացուցիչները Ռոդոս

«Բրանդը», այդ նշանաւոր դրամատիկական պօէմը։ Բայց Մաետերլինքը դէմ է, երբ եւրօպական գրականութեան օգնութեանն են դիմում. նա դէմ է, երբ Շանթի վրա այս ու այն եւրօպական հեղինակի ազդեցութիւնն են նկատում, երբ յիշում են այդ գրականութեան կօլօսների անունները։ Նա զանում է, որ չարժէ Շանթի դրուագքին այդ տեսակէտից ժամանալ։ Նա վճռում է հանդիսատ թողնել Շէկսպիրին ու Գէօթէին և քննել «Հին Աստուածները» տնավարի կերպով, «Պէպօյի» հետ համեմատելով... Եւ սակայն, ճ զարմանք, այս մեղադրողը մոռանում է և Պէպօյին, և Սունդուկեանին և, ինչպէս ճիշդ նկատեց պաշտպաններից մէկը, սկսում է գերեզմաններից դուրս քաշել Էսքիլէսին, Եւրիպիդին, Սոֆոկլէսին և կեղծ կլասսիկներին։ Ինչքա՜ էին նրանք՝ Շանթի լեզուն քննադատելիս։ Այդ օրը յանձին Մաետերլինքի խօսում էր աւելի քելականը, քան գրական քննադատը։

Սուրէնեանց

(Վերջը միւս անգամ)

—

Դատարանը յայտարարեց իր հետևեալ որոշումները. 1) «Հին Աստուածները» դրամա չէ, այլ դրամատիկական պօէմա. 2) իբրև գրուածք արժէքաւոր է. 3) մասնակ է տալիս, բայց չէ յուզում. 4) տիպերը չը կան. 5) արդար են Թէ վանահայրը և Թէ աբեղան իրրև անհատները իրանց ձրգտման մէջ, բայց հասարակական տեսակէտից ձնշապար են. 6) իրաւունք ունէր, արդեօք, իշխանուհին սիրելով մէկին՝ գնալ ուրիշ մարդու։ Այդ հարցին դատարանը պատասխանեց. այո, քանի որ բանի ամուսնութիւնները սովորական երևոյթ են եղել։

ՆԱՄԱԿ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

Թիֆլիս, 2 փետրվարի

Ցայտնում եմ, որ իմ կազմած «Ռուսահայ գրականութեան պատմութեան» բոլոր 4 պրակները կովկասեան ուսումնական շրջանի հոգաբարձուի կողմից արդէն թոյլատրված է գործածելու միջնակարգ դպրոցներում, իբրև դասագիրք։

Թոյլատրվում է նոյնպէս և «Գրական նմուշներ» վերնագրով ձեռնարկը, որը յարմարեցված է դասագրքին։ Աշակերտները ձեռքի տակ պիտի ունենան այդ ժողովածուն, որպէսզի դասարանում կարդան և վերլուծեն հեղինակների գրուածքներից ընտիր հատուածներ։

Լևոն Մանուելեան

ՕՐՎԱՅ ՆՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

— «Secolo»-ն յայտնում է, որ Իտալիան վճռել է իրան թողնել Րօդօսն և միւս կղզիները։ Նա ուլտիմատում կուղարկէ Բ. Դրանը՝ յետ կանչել զօրքերի Ճացորդներին կիրէնաիկից կամ փոխել հաշտութեան պայմանները։

— Թիւրքաց կառավարութիւնը հրովարտակ հրատարակեց ամնիստիայի մասին, վերաբերեալ բոլոր քաղաքական յանցագործութիւններին մինչև փետրվարի 1-ը։ Ամնիստիան չէ տարածվելու նրանց վրա, որոնք նկատված են իբրև կողմնակիցները Թիւրքիայի Թշնամիներին։

— Զերնօգօրիան վերջին պարտութիւնների պատճառով օգնութեան հասմար դիմեց Ռուսաստանին։

— Զաթալջայի մօտ Թիւրքերը մի շարք յաղթութիւններ տարան։ Առանձնապէս աչքի ընկաւ չերքէզների հեծելազօրը իշխան Աբաշիձէի հրամանատարութեան ներքոյ։

— Բուլղարի մօտ սպանվեցին ու վիրաւորվեցին 12,000 Թիւրք։ Այս համաձայն պաշտօնական տեղեկութիւնների են։ Մինչդեռ բօլգար ժողովրդի մէջ շրջուներ են պատում, որ Թիւրքերի կորուստները շատ մեծ են. պատկաս չեն նաև բօլգարների տուած կորուստները։

— Շարքեօյի մօտ վերջին կռուում Թիւրքերը ունեցան կորուստներ 5000 սպանված ու վիրաւոր։

— Թիւրքերը միաժամանակ վճռական յարձակման դիմեցին Զաթալջայում, Բօդօստօյում և Գալիպօլիում։

— Կ. Պօլսի օրքերի մէջ երևացել են խօլերայի դէպքեր։

— Խօսում են, որ Թիւրքիան անմիջապէս դիմելու է Բօլգարիային հաշտութեան վերաբերեալ։

— Բօլգարները գրաւեցին երկու շատ կարևոր դիրք Ադրիանուպօլսի տակ։

— 47,000 Թիւրք զինուոր ուղարկվեցին Րօդօստօ, 60,000 զինուոր էլ Շարքեօյ։

— Դէրկօս լճի մօտ 1700 Թիւրք և լազ, ընկնելով բօլգարների Թակարդի մէջ, գլխովին ջարդվեցին։ Փրկվեցին միայն 30 ը։

— «H. B.»-ի աշխատակից Սոֆիայիցին հեռագիր ստացաւ Բէլգրադից, Թէ Տարաբօշը ընկել է չերնօգօրցիների ձեռքը։

— Ըստ այց զօրքերը գահաժառանգի առաջնորդութեամբ կատարի արշաւանք են սկսել Եանինան վերցնելու նպատակով։ Նրանց զոհերի Թիւրը շատ մեծ է։

— Սկիւտարի դրութիւնը կրիտիկական է։ Սերբ զօրքերը վաղրի նման յարձակումներ են գործում բերդի վրա, չը նայած ահագին զոհերին։

— «H. B.»-ի Թղթակիցը հեռագրում է, որ շատ աւստրիացի գործակալներ և օֆիցէրներ ղրկում են այժմ Ալբանիան և սերբերից նուաճված ալբանական տեղերը և գրգռում են խաղաղ ալբան ազգաբնակութիւնը սերբերի դէմ։ Այդ ագիտացիայի շնորհիւ կազմակերպվել են բազմաթիւ ժամէգական հրոսակախմբեր, որոնք յարձակումներ են գործում քրիստոնեաների վրա։

— Թիւրքիան ընկել է անճար դրութեան մէջ։ Վերջին հանապազօրեայ լուրջ պարտութիւններից յետոյ նա աշխատում է եւրօպական մեծ պետութիւնների միջոցով հաշտութիւն կնքել բալկանեան պետութիւնների հետ։ Այդ նպատակով այժմ եւրօպա է մեկնել Հակկը-փաշա։ Սակայն դաշնակիցները պահանջում են Թիւրքիայից՝ հաշտութիւնից առաջ վճարել $1^1/_2$ միլիարդ պատերազմական տուգանք։

— Կ. Պօլսում Թիւրքաց ատիկան նութիւնը ծեծեց ռուսաց դեսպանատան պաշտօնեաներից մէկին։ Այդ առիթով «H. B.» գրում է. «Մինչև անգոյշ կրակոցից յետոյ երիտասարդ Թիւրքերը կամենում են առաջ բերել իսկական հրդեհ»։

— Ինչպէս հետ. գործ. հաղորդեց կ. Պօլսից, Բօսֆօրի մօտ կանգնած ռուսական «Բօստիսլաւ» զրահանաւից մի պատահական կրակոց եղաւ դէպի քաղաք։ Ռուսաց դեսպանը և նաւապետը ներողութիւն խնդրեցին մեծ վէզիրի առաջ և հարցը համարվեց սպառված։ Բայց գերմանական լրագիրների ասելով՝ գնդակը ընկել է սուլթանի զբօսանաւը, իսկ այստեղից էլ մօտակայ մզկիթը։

— Կ. Պօլսից Թիւրքաց իշխանութիւնները սկսել են արտաքսել քրիստոնեաներին, մանաւանդ յոյներին և բօլգարներին։

— Իտալիան «Pisa» և San Marco» ռազմանաւերով 160,000 գերմանական մաուզեր հրացան և փամփուշտ ուղարկեց Թիւրքիայի համար։

— Հնդկաստանի և Եգիպտոսի մահմէդականների մէջ յօգուտ Թիւրքիայի հանգանակվեց ընդամենը 150 հազար ֆունտ։ Հարուստ մահմէդականները չը գնեցին Թիւրքաց պետական գանձատան արժէթղթերը։

— Րումինո-բօլգարական վէճը մտաւ նոր փազի մէջ։ Րումինիան դիմեց Աւստրիային, խնդրելով հանդէս գալ իր շահերի համար և պահանջել Սօֆիայից արագացնելու բանակցութիւնները։ Այդ պահանջը իրականացնելու համար հաւաքական քայլ է լինելու Սօֆիայում Իտալիայի, Աւստրիայի և Գերմանիայի կողմից։ Ռուսաստանը այդ քայլից խուսափեց։

— «H. B.»-ն պահանջում է Ռուսաստանից՝ օգնել բօլգարներին։

— «Π. Γ.»-ին հեռագրում են Բրիւսէլից, որ Աւստրիայում վերջերս կատարվող ընդարձակ ձերբակալութիւնները ռուսների շրջաններում հետևանք են ախտահոտ Ազէֆի նոր գործունէութեան, որ դեկավարում է աւստրիական զինւորական լրտեսութիւնը։

— «H. B.»-ի Բերլինի Թղթակիցը հաստատ տեղեկացաւ, որ Բ. Դրան բոլոր չանքերը՝ փոխառութիւն կնքելու Գերմանիայում՝ հանդիպեցին լիակատար անյողդողդութեան։

— Սալար ուդ-Դօվլէն Խօրասանի և Մէշէդի ազգաբնակութեանը ապստամբութիւն է քարոզում առանձին թռուցիկներով։

— Ամերիկանութեան բարեկործութիւնը գործադրվելու նախ Ռուսաստանի կենտրօնական ու ներքին նահանգներում, յետոյ միայն ծայրերկիրներում։

— Վլադիվավկազի մօտերը գտնվեցին ոսկու հանքեր։

— «Բէպ»-ի ասելով՝ ներքին գործերի մինիստր Մակլակօվը որոշել է կազմակերպված կռիւ մղել սօցիալիստական մամուլի դէմ։

— Ցայսնի երգչուհի Վեալցեվան մերձիմահ է։

— Կրակօվում կենտրօնացած րուսինական զօրքերը հրաման ստացան անվիջապէս շարժվել դէպի բօլգարական սահմանը։

— Պետական Դումայում աջակողմեանները բլօկ կազմեցին նացիօնալիստների հետ։

ՀԵԹԱԳԻՐՆԵՐ

(ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳԻ ՀԵՌ. ԳՈՐԾ.)

2 փետրվարի

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳ։ Գրաւվեցին «Правда»-ի, «Лучъ»-ի և «Вечернее Время»-ի համարները։

ՔԻՇԻՆԷՎ։ «Другъ» ի խմբագիրը ներքին գործերի մինիստրի նախկին օգնական Մաքսուդինի մասին գրած յօդուածի համար դատապարտվեց հինգ ամսով բանտարկութեան։

ՎԱՇԻՆԳՏՕՆ։ Տաֆտ veto դրեց այն օրինագծի վրա, որ արգելում էր անգրագէտ գաղթականների մուտքը Ամերիկա։

ԲՐԻՒՍՍԷԼ։ Քաղաքագլուխը խորհրդակցութեան հրաւիրեց փետրվարի 10 ին Բելգիայի խոշոր քաղաքների քաղաքագլուխներին ընդհանուր գործադուլի հարցի քննութեան համար։

ՄՕՍԿՎԱ։ Եկաւ մանգոլական դեսպանութիւնը։

3 փետրվարի

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳ։ Դումայի զինւորական և ծովային գործերի մանաժողովը դնդվակ նախատում ամբողջովին ընդունեց այն օրինագիծը, որ միջոցներ է յարուցանում պետական ինքնապաշտպանութիւնը կատարելագործելու համար, յայտնելով մի շարք ցանկութիւններ վերջին մասին։

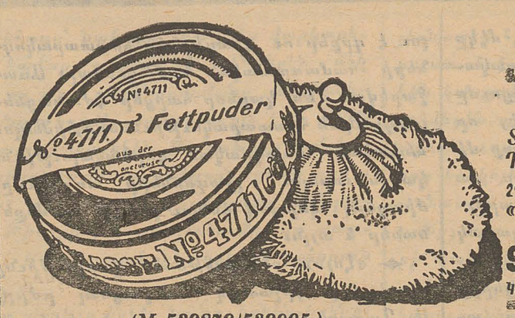
Արտասահման մեկնեց իտալական դեսպան Մկէլաբիչ։

Փակվեց վարկային քաղաքային ընկերութիւնների ներկայացուցիչների համագումարը ֆինանսների մինիստրի ներկայութեամբ, որ խոստացաւ աջակցել համագումարի որոշումների գործադրութեանը։

ԽԱՐԿՕՎ։ Վախճանվեց տեխնօլօգիական ինստիտուտի պրօֆ. Բէլիանկինը։

ՕԴԵՍՍԱ։ Վախճանվեց Խէրսօնի և Օդեսայի արքեպիսկոպոս Դմիտրին։

Խմբագիր՝ Հ. ԱՌԱՔԵԼԵԱՆ
Հրատարակիչներ՝ Ա. ՔԱԼԱՆԹԱՐ
Ց. ՏԷՐ-ՄԱՐԿՈՍԵԱՆ
Հ. ԱՌԱՔԵԼԵԱՆ



(M.529879/529905)

№4711.

Ձարպայ
Հպար

ՏԱԼԻՍ Է ԸՆԴՄԻՇՏ ԹԱՐՄ ԵՐԻՏԱ
ԴՈՒՔԵԱՆ ԲՆԱԿԱՆ ԳՈՑՆ։ Գնելուց
շադրութիւն դարձնել որպէսզի տա
«№ 4711 ճարպային Հպարը
4711-ը օրէնքով հաստատված
ՖԷՐԴ. ՄԻՒԼԳԷՆՍ
ԿՕԼՆ Բ./Վ. և ՐԻՒՄ։ Մատակ. Ն. Մ. Ի.

2—1

ՀԻՒԱՆԴՆԵՐԻՆ

*Սպէրմին-Պէլիով օգտվող հիւանդներին աշխատում են խաբել մեծախոսում բժ
լամներով սերմային երկաթից պատրաստված հեղուկների մասին, ըստ որում
բժկամների մէջ անմօթաբար խեղաթիւրում են փաստերը և ժամանցայց են
նում եւրօպական գիտնականների անուան և աշխատութիւնների վրա, մինչդ
այդ գիտնականները երբէք չեն տեսել այդ պրէպարատները։ Մենք մեր պարտ
ենք համարում նախազգուշացնել հիւանդներին այդ մանրամասներից, օրովհե
նրանք՝ չունենալով ոչ մի առնչութիւն Սպէրմին-Պէլի հետ՝ շատ անգամ պարզ
նակում են իրանց մէջ հակասողական նիւթեր։*

ՍՊԷՐՄԻՆ-ՊԷԼԻ Նեվրաստենիայի, սեռական թուլութեան, զառամութեան, իստէրիկայի, նեվրալգիայ
ասկաւարիւնութեան, բոբանսի, սիճիլիսի, սնդիկային բժշկութեան հետեւանքնե
սոի հիւանդութիւնների (չաղութիւն, սրտի պնդամսութիւն, սրտի բարախտ, պէրէյզ, միօկ
դիա), զարկերակի կարծրացումի, ալկօհօլիզմի, ողնուծարի հիւանդութեան, կաթա
ներից, հիւանդութիւններից առաջացած թուլութեան, յոգնածութեան և այլ հիւանդութի
ների ժամանակ միայն Սպէրմին-Պէլի գործածութեամբ կարելի է հասնել այն փայլուն հետևանք
րին, որոնց մասին վկայում են ամբողջ աշխարհի յայտնի գիտնականների և բժիշկների գիտութիւնն

Հարկաւոր է ուշադրութիւն դարձնել անուան վրա և մերժել բոլոր մահկամները և տ
ղութիւնները զանազան անուններով, որոնց անպէտքութեան մասին հրատարակված է առանձին բրօշիւր, որն ուղարկվում է ձրի՝ Սպէրմինի մասին նո
նորագոյն գրականութեան հետ միասին։

ՍՊԷՐՄԻՆ ՊԷԼԻՆ ԿԱՐԵԼԻ Է ՁԵՌՔ ԲԵՐԵԼ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՏՆԵՐՈՒՄ ԵՒ ԴԵՂԱՎԱՃԱ
ԽԱՆՈՒԹՆԵՐՈՒՄ։

ОРГАНОТЕРАПЕВТИЧЕСКІЙ ИНСТИТУТЪ

Профессоръ Д-ръ ПЕЛЬ и С-ья

Поставщики Двора
ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА
С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

(П. 1467) 12—4

Ներսիսեան Հայոց Հոգեւոր Դպրոցի Հոգաբարձութիւնը սրանով յայտարարում է ի գիտութիւն, որ նա վաճառում է նոր կառ
վում է կանխիկ կամ 5 տարվայ ընթացքում մաս մաս 7% վերադրը յաւելումով։
Վերջնական գները և մակարդակը, քաղաքային վարչութեան կողմից հաստատ
կարելի է տեսնել հոգաբարձութեան դիւանատան մէջ ամեն օր, բացի կիրակի և
օրերից։ (օ.մ.) 51. 10—7

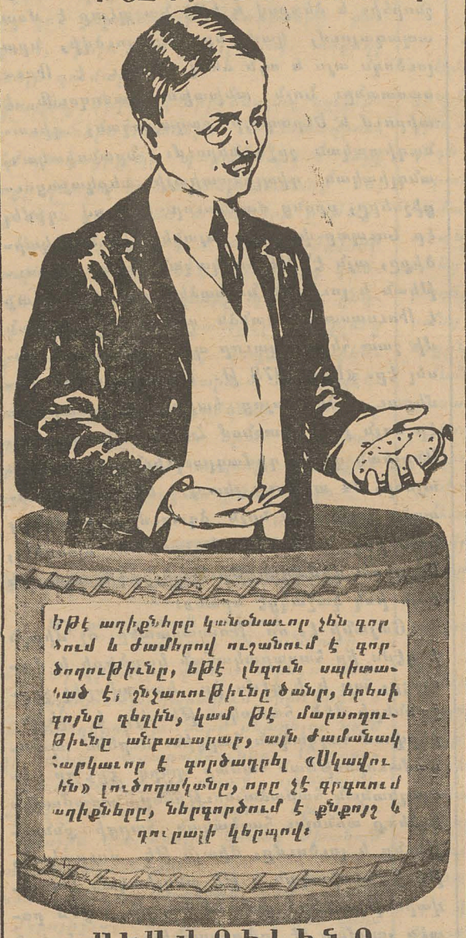
ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՄՆԱՒՈՐ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ
ԲԺՇԿԱՊԵՏ Բ. ՆԱԻԱՍԱՐԴԵԱՆԻ
Հիմնված 1880 թ.
(Կռվկիա, Վօրօնցօվի արձանի հանդէպ)
Սկսեց օր, բացի կիրակի օրերից
ԱՆԱՐՕՏՆԵՐԸ
«606»-ի եւ «914»-ի ներարկում ըժշկական խորհրդակցութեամբ՝ 11—12 ժ.
Բ. Ս. ՆԱՒԱՍԱՐԴԵԱՆ—11—12 ժ. վիրաբուժութեան վեներական (սիֆիլիս) հ.։
Բ. Գ. ԱՂԱՍԱՐԵԱՆ—1—2 ժ. ներքին և երեխայոց հիւ.։
Գ. Մ. ՀԱԿՕՎԱՆԻ—9½—10 ժ. աչքի, ներքին և նեարդային։
Զ. Ի. ԲԱԲԱՆԱՍԵԱՆ—10—11 ժ. մանկաբարձութեան կանանց և երեխայոց հ.։
Ն. Տ. ՄՈՒԼԻՆ—10—12 ժ. ականջի, կոկորդի և քթի հիւ.։
Մ Գ. ԱՒԵՏԻՍԵԱՆ—11—12 ժ. մորթու, վեներական վիրաբուժութեան և միզասեռ. հ.։
Ա. Գ. ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ—12—1 ժ. ներքին և երեխայոց հիւ. և ծաղկահատ.։
ԿԻՆ-ԲԺԻՇԿ ԱՄԲՈՒՀՕՎԱ-ՄԵԼԻՔԵԱՆ —12—1 ժ մանկաբարձութիւն և կանանց հիւ.։
ԵՐԵՒԱՆՆԵՐ
Մ. Գ. ԱՒԵՏԻՍԵԱՆ—6—7 ժ.։
ԿԻՆ ԲԺԻՇԿ Մ. Լ. ՌՅՆԻԳՆԲ-ԱՐԵԶԵՎԱ—6—7 ժ. մանկաբարձութիւն, կանանց և երեխայոց հիւ.։
Վճարը 50 կ.։ Հրաւէրները ձրի։ Համախորհրդի (կօնսիլիում) և օպերացիայի համար առանձին։
Հիւանդանոցի վերատեսուչ՝
Բժշկապետ Բ. Նաւասարդեան
1. 0—14

ՊՈՐՏՈՅ
Леонъ Джебеян
Принимаетъ заказы на ул. Паскевич
Имѣя дипломъ Высшихъ Академичес
Курсовъ кройки, обучаю желающихъ
ныхъ или подмастерьевъ полный курсъ
ки мужскаго платья по новой координ
системѣ за умѣренную плату.
(կ.) 72.

Առաջարկում եմ
խմբագրութիւններին և հրատարակիչ
ԻՄ ՈՒՍՄՈՒՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
1) Աբասխանեան և իր դարը։
2) Լերմօնտովի «Демонъ»-ի հայ
ազբիւրը։
3) «Դաւիթ և Մհեր» ազգային վէ
4) Զորրորդ դարի պատմութիւն
ժողովրդական նիւթերի մէջ։
5) «Հովոցի Եղօ», մասն Բ., վէպ
Խանու կեանքից։
Դիմել՝ Շուշի, ուսուցիչ Գրիգոր
Պօղոսեանին։
(օ. մ.) 80.

ՆՈՐԻՆ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ՄԵԾՈՒԹԵԱՆ ԿՈՎ ԿԱՍԻ ՓՈԽԱՐ
ԴԻՒԱՆԱՏԱՆ ՏՊԱՐԱՆԸ
(ԼՕՐԻՍ-ՄԵԼԻՔՕՎԱԿԱՅԻ ՓՈՂՈՑ, ԱՐՔՈՒՆԱԿԱՆ ՏՈՒՆ)
կատարում է ամեն տեսակ տպարանական աշխատանքներ, այն է՝ տպագր
րագիրներ եւ ամսագիրներ, գրքեր, բրօշիւրներ, բլանկներ, աֆիշներ, ծրա
հարսանեկան հրաւիրատոմսեր, այցեքարտեր եւ այլն։
Ընդունվում են տպագրական պատուէրներ հետեւեալ լեզուներով՝ ռուսերէն, հայերէ
ճերէն, թուրքերէն, ֆրանսերէն, գերմաներէն, արաբերէն և լեհական։ Պատուէրները կատարվում են մաքուր, ճշդօրէն և չափաւոր գներով։ Ընդունվում
շուտափոյթ կատարվելիք պատուէրներ առանձին պայմաններով։
Պատուիրողների ցանկութեան համաձայն, տպարանը պատուէրները կարող է
մել տալ, կամ բրօշիւրներ շինել, ու այնու յանձնել։
ԿԱՆ ՄՆԱ ՔԱՆԱԿՈՒԹԵԱՄԲ ՁԱՆԱԶԱՆ ՏԵՍԱԿ ԹՂԹԵՐ ՊՐԷՍՒ-ԿՈՒՄ
ԳՆԵՐՈՎ։
Տ է լ է ֆ օ ն № 67.

„ԱՂԲԻՒՐԻ“ ԵՒ „ՏԱՐԱԶԻ“
Բաժանորդագրիչը 25 յաւելուածներով եւ պրէմիաներով, տարին 10 ր. (արտասահման 18 ր. կամ 50 ֆր.),
Դպրոցական աշակերտների համար յունվարի 20-ից յետոյ առանց պրէմիայի 5 ր., միայն «ԱՂԲԻՒՐԸ» աշակերտների համար տարին 2 ր.։
Նրանց, որոնք չեն վերանորոգել իրանց բաժանորդագրութիւնը, չեն ուղարկել յոյս տեսած №№-ը։ Ապառիկ եւ մաս-մաս բաժանորդագրութիւն չէ ընդունվում։ Ա
պատուէրները, առանց բացառութեան, մնում են անկատար։
„ԱՂԲԻՒՐԸ“ ԵՒ „ՏԱՐԱԶԸ“ հրատարակվում են այնքան բազմաթուվանգակ, որ էմ
այնքան են նշանակալից ու անհրաժեշտ ամեն հայի տան, որ մենք աւելորդ ենք
րում մանրամասնել։ Այստե յայտարարում ենք, որ յունվարի 20-ից յետոյ բաժ
գրվող դպրոցական աշակերտները (5 ր. վճարող) չեն ստանալու պրէմիաներ։
Հասցէն՝ Тифлисъ, Редакція „Агбюръ“-„Таразъ“. Tiflis. Diréction „Agbür“-„
Ծանօթ.—Տարեկան 10 ր. վճարող բաժանորդը իրաւունք ունի ամեն օր
ԳՐԱԿԱՆ ԳԵՂԱԳԻՏԱԿԱՆ ՍԱԼՕՆի ընթերցարանը և յաճախել բոլոր jour fixe-ներ
31. 0



Եթէ ադիքները կանօնաւոր չեն գործում և ժամերով ուշանում է գործողութիւնը, եթէ լեզուն սպիտակած է, շնչառութիւնը ծանր, երեսի գոյնը դեղին, կամ թէ մարսողութիւնը անբաւարար, այն ժամանակ հարկաւոր է գործադրել «Սկավուն» լուծողականը, որը չէ գրգռում ադիքները, ներգործում է քնքոյշ և դուրալի կերպով։

ՍԿԱՎՈՒԻՆԸ
լուծողական է, դեղատիկներով, առանց համի և հոտի։
(В. 1977)

Առողջութեան Համբաւաբեր

«Դ-ր Մէյէրի Սուսմօկսիգէնը» իրրև լուծողական չէ ներկայանում, այլ բնական պահանջի կատարումը դնում է նորմալ դրութեան մէջ։ «Սուսմօկսիգէնը» ոչ միայն ժամանակաւոր է անհետացնում կապութիւնը, այլ միանգամայն բուժում է նրան։

Դ-ր Լուննին, Մոսկվա։

ԴԵՂԱՏՈՒՄՍ

Վերջերս մօտակայ գեղատնից «Դ-ր Մէյէրի Սուսմօկսիգէնից» մի արկիկ և ընդունէք 1—2 տարէկաց օրական 3 անգամ՝ մինչև որ 2որ մարսողութիւնը կը կանոնաւորվի։

«Դ-ր Մէյէրի Սուսմօկսիգէնը» էժան դեղ է։
Նա միանգամայն անվնաս է։ Առողջացումը կատարեալ է լինում։ (Ш. 18978)

Զափհասների համար
ԼՈՑՍ ԵՆ ՏԵՍԵԼ
Բժշկ. Ֆելդշեր Ա. Գ. ԵՍԱՅԵԱՆԻ

1) «Պաղցնի հիւանդութիւնների բժշկարան» (կանանց և տղամարդկանց վեներական և այլ տեսակը), բազմաթիւ բէկլամներով, խորհուրդներով և նկարներով։ Անհրաժեշտ բժշկարան է ամեն մի չափահաս մարդու համար, նամանաւանդ այնտեղ, որտեղ չը կան մասնագէտ բժիշկներ։ Լեզուն շատ պարզ ու ամենքին հասկանալի։ Գինն է 50 կ.։
2) «Ծրիպէր (սուսուկ) եւ նրա բժշկութիւնը» բէկլամներով, բազմաթիւ խորհուրդներով ու նկարներով։ Գինն է 20 կոպ.։
3) «Կենիկարմաթի շալվարը կամ մօդնի իլեկէն», նիւթ ծիծաղաշարժ վոդեվիլ մեմիայն չափահասների համար։ Գինը 20 կ.։
4) «Սօճայի ճօանդրէէր» յայտնի վոդեվիլը, շատ ծիծաղաշարժ. 2-րդ հրատարակութիւն։ Գինը 20 կ.
5) «Հայ կարիճներ», պատմուածք հայ-թուրքական կռիւներից. հայ քաջերի կռիւը։ Գինը 7 կ.։
6) «Միհուճոյն դագաղում», պատմուածք հայ-թուրքական կռիւներից. գիպվածների նկարներով։ Գինը 7 կ.։
7) «Մօճական զօրք եւ միլիցիա» Պիմենովից թարգմանած։ Գինը 5 կ.։

Ուղարկվում են բոլոր գրքերը միասին (հատ-հատ ուղղողները դիմեն «Գուտաեներգ» գրախանութին)։ Պահանջողները պէտք է առաջուց ղրկեն գրքերի գինը մարքաներով։ Հասցէն՝ Тифлисъ, Семеновская ул. № 9. Медицинскому фельдшеру А. Г. Есаянцу.

(օ. մ.) 44. 100—7

Типографія канцеляріи Намѣстника Его Императорскаго Величества на Кавказѣ Лорисъ-Меликовская улица, домъ казенный